

ZMLUVA
o poskytnutí dotácie na rok 2018
číslo KaMO-104-6/2018

uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
v znení neskorších predpisov
v nadväznosti na § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy
a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
v spojitosti s § 4 ods. 6 zákona č. 435/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti
Ministerstva obrany Slovenskej republiky v znení zákona č. 214/2013 Z. z.
(ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami

Poskytovateľ: Ministerstvo obrany Slovenskej republiky
zastúpený: Ing. Ivetou Klimovou, riaditeľkou Úradu správy rozpočtovej kapitoly
Ministerstva obrany Slovenskej republiky na základe plnomocenstva
udeleného ministrom obrany Slovenskej republiky č. KaMO-11-
117/2018 zo dňa 31. mája 2018
sídlo: Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava
IČO: 30845572
peňažný ústav: Štátna pokladnica Bratislava
číslo účtu: SK50 8180 0000 0070 0017 1215
IBAN
(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ: human 2 human
zastúpený: Mgr. Máriom Pažickým, EMBA, výkonným riaditeľom
sídlo: Kempelenova 3410/1, 010 15 Žilina
IČO: 51223783
peňažný ústav: Fio banka, a. s.
číslo účtu: SK57 8330 0000 0027 0134 9351
IBAN
(ďalej len „prijímateľ“)

Článok 1

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky z kapitoly Ministerstva obrany Slovenskej republiky podľa ustanovenia § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) a zákona č. 435/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva obrany Slovenskej republiky v znení zákona č. 214/2013 Z. z. (ďalej len „zákon“) na účel uvedený v čl. 2 tejto zmluvy. Prijímateľ sa zaväzuje prijať dotáciu v sume poskytnutej podľa článku 3 tejto zmluvy bez výhrad a naložiť s ňou podľa podmienok tejto zmluvy.

Článok 2

Účel poskytnutia dotácie

Dotácia sa poskytuje z bežných výdavkov na financovanie aktivít projektu **Novodobých 25 rokov v žilinskom regióne – súbor podujatí pre podporu vlastenectva na pozadí 25. výročia založenia Ozbrojených síl Slovenskej republiky a ich špeciálnych jednotiek s následným vytvorením dlhodobej elektronickej pamäte** (ďalej len „projekt“) v súlade s ustanovením § 2 písm. a) zákona. Základné informácie o projekte sú uvedené v prílohe č. 1 Popis projektu tejto zmluvy.

1. V súlade s ustanovením § 8a ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. prijímateľ nesmie použiť poskytnutú dotáciu na :
 - úhradu záväzkov žiadateľa z predchádzajúcich rozpočtových rokov;
 - výdavky na mzdy, platy, služobné príjmy a ich náhrady, ostatné osobné vyrovnania, dohody uzatvorené podľa Zákonníka práce, poistné a príspevok do poisťovní;
 - na refundáciu výdavkov, uhradených v predchádzajúcich rozpočtových rokoch;
 - na pohostenie, občerstvenie alebo dary;
 - na ceny pri súťažiach vo forme peňažnej hotovosti, šekov alebo v ceninách;
 - na PHM a diaľničné nálepky;
 - na úhradu nájomného podľa zmluvy o nájme veci s právom kúpy prenajatej veci;
 - na splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek.

Článok 3

Suma a podmienky poskytnutia a prijatia dotácie

1. Dotácia sa poskytuje prijímateľovi v celkovej sume 10 000, 00 € (slovom desaťtisíc eur). Štruktúrovaný rozpočet projektu je uvedený v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
2. Výška dotácií z verejných prostriedkov nesmie presiahnuť 90 % celkových nákladov vynaložených na realizáciu projektu, na ktorý bola dotácia poskytnutá.
3. Ostatných 10 % celkových nákladov vynaložených na realizáciu projektu musí byť v zmysle § 3 ods. 3 zákona vynaložených z iných zdrojov ako zo štátneho rozpočtu, alebo rozpočtu územnej samosprávy.
- 4.

Článok 4

Podmienky použitia dotácie

1. Prijímateľ je povinný použiť poskytnutú dotáciu hospodárne, efektívne a výlučne na účel uvedený v článku 2 tejto zmluvy.
2. Prijímateľ je povinný pri použití dotácie postupovať podľa príslušných ustanovení zákona č. 523/2004 Z. z. a zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov znení neskorších predpisov.
3. Ak prijímateľ nepoužije poskytnutú dotáciu, alebo jej časť v súlade s podmienkami tejto zmluvy, je povinný neoprávnene použitú sumu poskytnutej dotácie, na základe písomnej výzvy poskytovateľa, vrátiť na účet poskytovateľa v lehote určenej poskytovateľom. Ak prijímateľ porušil zákaz nelegálneho zamestnávania štátnych príslušníkov tretích krajín podľa osobitného predpisu je povinný vrátiť dotáciu podľa odseku 1 tohto článku zmluvy, ak mu bola poskytnutá v období 12 mesiacov predchádzajúcich dňu nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty za porušenie zákazu nelegálneho zamestnávania, a to do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Článok 5

Práva a povinnosti zmluvných strán

Zmluvné strany sa dohodli na vzájomných právach a povinnostiach takto:

1. Poskytovateľ poskytne dotáciu v sume podľa článku 3 tejto zmluvy jednorázovo a výlučne bezhotovostne na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 21 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Prijímateľ nie je oprávnený poskytnutú dotáciu previesť na iný účet počas celej doby používania dotácie až do jej záverečného vyúčtovania.
3. Prijímateľ je povinný evidovať poskytnutú dotáciu v účtovníctve osobitne a jej použitie musí účtovať preukázateľne a úplne v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
4. Prijímateľ zašle poskytovateľovi (Kancelárii ministra obrany Slovenskej republiky) minimálne 5 pracovných dní pred realizáciou podporeného projektu e-mailovú informáciu o plánovaných aktivitách projektu.
5. Poskytovateľ je oprávnený vykonať u prijímateľa príslušnú kontrolu podľa § 7 zákona.
6. Ak prijímateľ dotácie zistí, že v priebehu roka 2018 nepoužije dotáciu, alebo jej časť na financovanie projektu podľa článku 2 tejto zmluvy, je povinný tieto finančné prostriedky vrátiť bezodkladne, najneskôr do 10. decembra 2018 na výdavkový účet poskytovateľa, z ktorého bola dotácia poskytnutá č. SK50 8180 0000 0070 0017 1215. Prijímateľ zašle poskytovateľovi o vrátení nepoužitej dotácie, alebo jej časti avízo.
7. Prijímateľ je povinný predložiť vyúčtovanie celkových oprávnených výdavkov projektu a čerpania dotácie poskytovateľovi (Kancelárii ministra obrany Slovenskej republiky) do 30 dní od ukončenia realizácie projektu, najneskôr do 31. januára 2019 v rozsahu požiadaviek na vyúčtovanie, ktoré stanoví poskytovateľ. Vyúčtovanie musí obsahovať vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie projektu. Prijímateľ k vyúčtovaniu predloží kópie všetkých účtovných dokladov a ich príloh vrátane dokladov o úhrade, týkajúcich sa čerpania dotácie poskytnutej podľa článku 3 ods. 1 tejto zmluvy tak, aby doklady jednoznač-

ne preukazovali skutočnosti, na ktoré bola dotácia použitá. Zároveň doloží kópie všetkých účtovných dokladov a ich príloh vrátane dokladov o úhrade týkajúcich sa skutočne fakturovaných nákladov projektu financovaných z iných ako verejných zdrojov podľa článku 3 ods. 3 tejto zmluvy tak, aby doklady jednoznačne preukazovali skutočnosti, na ktoré bola dotácia použitá.

8. Za oprávnené výdavky sa na účely tejto zmluvy považujú výdavky, ktoré sú v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a sú uvedené v prílohe č. 2 Štruktúrovaný rozpočet projektu tejto zmluvy a vznikli na realizáciu projektu v období od jeho začatia do jeho skončenia, najneskôr do 31. decembra 2018.
9. V prípade zistenia nedostatkov vo vecnom vyhodnotení alebo finančnom vyúčtovaní projektu poskytovateľ vyzve prijímateľa dotácie na odstránenie zistených nedostatkov. Ak do 10 pracovných dní prijímateľ nedostatky neodstráni, poskytovateľ je oprávnený žiadať vrátenie celej dotácie alebo jej časti v stanovenej lehote na účet poskytovateľa.
10. Súčasťou vyúčtovania musí byť aj čestné prehlásenie prijímateľa o tom, kde sa nachádzajú originály dokladov k vyúčtovaniu použitia poskytnutej dotácie.
11. Ak nepoužitú dotáciu, alebo jej časť vráti príjemca v roku 2018, finančné prostriedky poukáže na výdavkový účet poskytovateľa č. SK50 8180 0000 0070 0017 1215. Ak vráti finančné prostriedky v roku 2019, poukáže ich na depozitný účet poskytovateľa č. SK56 8180 0000 0070 0018 3814.
12. Príjemca zabezpečí, aby všetky výstupy (printové a elektronické) realizované v rámci projektu s podporou dotácie boli označené logom Ministerstva obrany SR a textom:



Realizované s finančnou podporou Ministerstva obrany Slovenskej republiky v rámci dotačného programu. Za obsah tohto dokumentu je výlučne zodpovedný /meno konečného príjemcu/.

Článok 6 Sankcie

V prípade porušenia finančnej disciplíny podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. je prijímateľ povinný uhradiť uložené sankcie v zmysle uvedeného ustanovenia.

Článok 7 Záverečné ustanovenia

1. Túto zmluvu je možné ukončiť výlučne písomnou formou a to dohodou zmluvných strán alebo odstúpením poskytovateľa od zmluvy.
2. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy:
 - bez udania dôvodu od nadobudnutia platnosti tejto zmluvy do uplynutia doby poskytovateľa na poskytnutie dotácie podľa článku 5. ods. 1 tejto zmluvy;
 - ak zistí, že prijímateľ porušil akékoľvek ustanovenia tejto zmluvy;
 - ak zanikne dôvod poskytnutia dotácie uvedený v tejto zmluve.Odstúpenie od zmluvy nadobúda účinnosť okamihom jeho doručenia prijímateľovi. V prípade, že prijímateľ odmietne prijať písomné odstúpenie od zmluvy, alebo iným spôsô-

bom zmarí prijatie doručenia, odstúpenie od zmluvy je účinné dňom odmietnutia prijatia, alebo dňom márneho doručenia písomného odstúpenia od zmluvy.

3. Túto zmluvu možno po súhlase zmluvných strán kedykoľvek zmeniť alebo doplniť formou písomného dodatku podpísaného zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých poskytovateľ dostane tri rovnopisy a prijímateľ dostane jeden rovnopis.
5. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v súlade s § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

V Bratislave dňa 3. augusta 2018

Za poskytovateľa:

.....
Ing. Iveta KLIMOVÁ
riaditeľka
Úradu správy rozpočtovej kapitoly
Ministerstva obrany SR
(odtlačok pečiatky)

Za prijímateľa:

.....
Mgr. Mário PAŽICKÝ, EMBA
výkonný riaditeľ
občianskeho združenia
human 2 human
(odtlačok pečiatky)

POPIS PROJEKTU

Údaje o projekte	
NÁZOV PROJEKTU: Novodobých 25 rokov vojakov v žilinskom regióne – súbor podujatí pre podporu vlastenectva na pozadí 25. výročia založenia Ozbrojených síl Slovenskej republiky a ich špeciálnych jednotiek s následným vytvorením dlhodobej elektronickej pamäte.	
Kontaktná osoba (meno, priezvisko, telefón, fax, e-mail):	Mário PAŽICKÝ tel.: 0905 217 090 e-mail: mario.pazicky@me.com
Odborný garant projektu (meno, priezvisko, telefón, fax, e-mail):	Anton ŠULÍK tel.: 0918 856 460 e-mail: antonsulik@gmail.com
Dátum predpokladaného začatia realizácie projektu:	JÚN
Dátum predpokladaného ukončenia realizácie projektu:	DECEMBER
Miesto realizácie projektu:	región Žilina
Ciele projektu:	○ zvýraznenie a pripomenutie kontextu vzájomnej synergie medzi obyvateľstvom žilinského regiónu a vojskom - v historickom priereze; ○ pripomenutie si 25 rokov novodobého pôsobenia elitných vojakov v žilinskom regióne; ○ podpora motivácie vstupu do Ozbrojených síl SR; ○ vytvorenie elektronickej pamäte "oral memory".
Cieľové skupiny: (komu je projekt určený)	• široká verejnosť obyvateľov regiónu Žilina naprieč vekovou štruktúrou od žiakov základných, stredných a vysokých škôl, cez niekdajších vojakov z povolania, vojakov základnej služby, pokračujúc súčasnými profesionálnymi vojakmi až po potencionálnych záujemcov o profesionálnu či dobrovoľnú vojenskú službu
Stručný popis jednotlivých aktivít projektu:	Aktivita č. 1: prednášky nestorov výsadekového vojska na Slovensku a prednášky s účasťou členov 5. pluku špeciálneho určenia - spojené s projekciami dobových i súčasných filmových dokumentov Aktivita č. 2: vydanie edície DVD nosičov Aktivita č. 3: vytvorenie trvalej elektronickej pamäte
Časový harmonogram projektu: (predpokladaný dátum začatia a dátum ukončenia realizácie jednotlivých aktivít projektu)	Aktivita č. 1: September - December Aktivita č. 2: Jún - August Aktivita č. 3: Jún - December

Celkový rozpočet projektu v členení na jednotlivé položky (v eur):	Rozpočet spolu, v tom:	14 691
	a) iné zdroje spolu:	4 691
	z toho: vlastné zdroje	2 191
	cudzie zdroje spolu, z toho	2 500
	b) dotácia MO SR	10 000

PRÍLOHA 2

k zmluve č. KaMO-104-6/2018

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET PROJEKTU

P. č.	Aktivity/položky	Náklady spolu (v €)	v tom zdroje financovania (v €)		
			dotácia MO SR	vlastné zdroje	cudzie zdroje
1.	Aktivita č. 1: prednášky/besedy/semináre				
1.1.	prenájom divadelnej sály	1 800	1 800	0	0
1.2.	prenájom audio, projekčnej a svetelnej techniky	1 000	1 000	0	0
1.3.	moderovanie aktivít	300	0	300	0
1.4.	prepožičanie autorských práv k filmovým dielam	1 000	500	500	0
SUM 1.	SPOLU Aktivita č. 1	4 100	3 300	800	0
2	Aktivita č. 2: vydanie kolekcie DVD				
2.1.	preklad a otitulkovanie anglicky znejúcej verzie filmu "5.PLUK - MISIA AFGANISTAN"	600	400	200	0
2.2.	grafika pre obal DVD edície	250	0	250	0
2.3.	fyzická výroba edície lisovaných DVD nosičov	7 200	5 200	200	1 800
2.4.	odstúpenie limitovanej časti autorských práv filmu "5.PLUK - MISIA AFGANISTAN"	1	0	1	0
SUM 2.	SPOLU Aktivita č. 2	8 051	5 600	651	1 800
3	Aktivita č. 3: vytvorenie trvalej elektronickej pamäte				
3.1.	doména pre web	220	0	220	0
3.2.	webhosting cca. 10 GB	120	0	120	0
3.3.	videoprodukcia z prednášok, besied, seminárov	1 200	1 000	200	0
3.4.	postprodukcia - strih a finalizácia záznamov	700	0	0	700
3.5.	naprogramovanie webstránky	300	100	200	0
SUM 3.	SPOLU Aktivita č. 3	2 540	1 100	740	700
SUM	Aktivity CELKOM	14 691	10 000	2 191	***

*** dotácia mesto Žilina